



ГОЛОС МУЧЕНИКІВ

БЕРЕЗЕНЬ, 2025

КИТАЙ: НЕСІТЬ СВІЙ ХРЕСТ. ПРОПОВІДУЙТЕ ЄВАНГЕЛІЄ

Китайські агенти громадської безпеки замкнули сім'ї церкви Завіту Раннього Дощу внизу орендованого ними приміщення та заборонили їм підніматися нагору для богослужіння.

НЕСІТЬ СВІЙ ХРЕСТ. ПРОПОВІДУЙТЕ ЄВАНГЕЛІЄ

У 2018 році Китай запровадив нові релігійні правила, які призвели до посилення урядових обмежень для незареєстрованих церков. Сотні церков було вимушено закрито, пасторів і членів церкви заарештовано, а продаж Біблій через інтернет заборонено. Місіонерів вигнали, а понад 170 мільйонів камер розпізнавання облич було використано для ідентифікації тих, хто відвідував богослужіння.

Зараз, більш ніж через шість років, китайський уряд продовжує викрадати, ув'язнювати і переслідувати християн із більшим завзяттям, ніж будь-коли. Але цей інформаційний бюлетень присвячений не нинішнім переслідуванням, а вірному свідченню китайських братів і сестер в умовах репресій із боку уряду.

Вони продовжують «нести свій хрест і звіщати Євангеліє», як заохочував церкву один китайський пастор.

У цей бюлетень ми помістили дві історії, які містять важливу нову інформацію про два найвідоміші випадки переслідування в Китаї: про пастора Джона Цао і церкву Завіту Раннього Дощу, які продовжують нести свій хрест і проповідувати Євангеліє.

А для постійного оновлення інформації про переслідування в Китаї відвідайте наш сайт.



Новини про пастора Джона Цао: затриманий владою за проведення хрещень

Рівно рік тому китайський пастор Джон Цао (китайське ім'я Цао Санцян) був звільнений з в'язниці після відбуття семирічного терміну ув'язнення за нібито організацію незаконного перетину кордону з сусідньої М'янми в Китаї. Він служив у бідних районах уздовж китайсько-м'янмського кордону, проповідуючи і відкриваючи школи для 2000 місцевих учнів.

Після звільнення він зіткнувся з низкою проблем, зокрема із неможливістю отримати національне посвідчення особи (ID-картку). Відсутність посвідчення особи завадила йому влаштуватися на роботу, а також отримати необхідну медичну допомогу, яка б допомогла йому впоратися з роками неадекватного догляду, який він отримував у в'язниці.

Після звільнення пастор Джон Цао чітко дав зрозуміти, що не припинить євангельського служіння, навіть якщо це означатиме повернення до в'язниці. Нещодавно його запитали, чи не боїться він знову втратити свободу. Він усміхнувся і сказав: «Господь Ісус урятував нас і звільнив від боргу смерті. Оскільки ми маємо вічне життя і воскресіння, то чого мені боятися?»

Нещодавно це було перевірено на практиці, коли понад двадцять поліціянтів зірвали богослужіння хрещення, яке він проводив.

У церкві, яку очолював Чанг Хао, було більше десяти нових християн, які потребували хрещення. З поваги до церковної традиції Чанг Хао, який ще не був рукопокладений на пастора, вважав, що церемонію хрещення має здійснювати рукопокладений пастор. Тому він запросив пастора

Пастор Джон Цао проводить хрещення у 2024 році

Пастор Джон Цао та Чанг Хао



Джона Цао провести обряд хрещення для цих нововернутих. 15 жовтня 2024 року пастор Джон Цао пояснив тринадцятьом нововерненим уривок із Книги Дії 2:28 і охрестив їх. Тридцять членів церкви також були присутні на зібранні. Оскільки зустріч відбувалася у вівторок вранці, більшість присутніх були літніми людьми, середній вік яких перевищував 70 років.

Щойно Чанг Хао оголосив про закінчення богослужіння, більше двадцяти поліціантів увірвалися до місця зустрічі з криками: «Не рухатися! Передайте свої телефони!» Потім вони обшукали кишені всіх присутніх. Коли деякі літні люди трохи забарилися з відповіддю, поліцейські почали кричати на них. Одна 89-річна сестра сказала їм: «Ми християни, які проводять мирне зібрання. Ми не порушили жодного закону». Але не встигла вона закінчити, як поліція накричала на неї.

Згодом поліція доставила всіх присутніх у Службу громадської безпеки округу Чженсіонг. Свідки кажуть, що кожен віруючий ішов до поліційних машин в оточенні поліціантів, щоб не допустити спілкування. Було більше десяти поліційних машин і кілька спеціальних поліційних мікроавтобусів.

У відділку цих літніх і немічних віруючих залишили в кутку. З ранку до ночі, лише після неодноразових прохань, їм давали чашку води і шматок хліба. Їм було складно долати такі фізичні труднощі.

Близько опівночі, після того як ці літні віруючі дали свідчення, їх одне за одним відпускали. Свідки розповідають, що основна увага на допитах приділялася двом питанням: хто повідомив їм про зібрання, а також хто проповідував і здійснював хрещення. Пастора Джона Цао відпустили опівночі після того, як він дав свідчення, а Чанг Хао Джундосанімі отримав 12 діб арешту за незаконне релігійне зібрання.

Тим часом поліція розгромила місце зустрічі, розбивши проєктор і конфіскувавши Біблію та інше церковне обладнання.

Поліція зі Служби громадської безпеки міста Чанша супроводила пастора Джона Цао до його будинку в Чанші.

Це було вже двадцятье за рахунком адміністративне затримання Чанг Хао, щоразу з однієї і тієї ж причини: нелегальна євангелізація.

Пастор Джон Цао тримає табличку з написом: «Я громадянин Китаю, я люблю свою країну, але у мене немає посвідчення особи»

В юності Чанг Хао сильно обпік руки під час пожежі на заводі, через що не може тримати предмети. Держава визнала його людиною з обмеженими можливостями. Служба громадської безпеки міста Чженсіонг не тільки порушує свободу віросповідання, але й жорстоко позбавляє Чанг Хао Джундосаніма будь-якої можливості заробляти на життя.

Коли пастор Джон Цао був звільнений із в'язниці в березні 2024 року, агенти національної безпеки нагадали йому, що будуть щодня стежити за ним і фотографувати його. Вони також погрожували йому додатковим терміном ув'язнення.

Агенти національної безпеки дотрималися своєї обіцянки, але пастор Джон Цао також дотримався своєї.

Пастор Цао відповів агентам безпеки, що вони можуть прийти й заарештувати його, — він нікуди не втече. Пастор сказав, що все одно повинен проповідувати Євангеліє і його не зупинити. Пастор Цао запевнив: «Тепер я ще більше готовий до зламаного життя».

І, врешті-решт, Господь виконав Свою обіцянку для пастора Джона Цао і китайської церкви. Господь обіцяв, що гоніння настануть (1 Тимофія 3:12), але посеред цих гонінь вони будуть відчувати благословення (1 Петра 3:14) і не будуть відлучені від Нього (Римляни 8:35–37).



ОСТАННІ НОВИНИ ПРО ЦЕРКВУ ЗАВІТУ РАНЬОГО ДОЩУ: 9 ЧЛЕНІВ ЦЕРКВИ ЗАТРИМАНО В РІЧНИЦЮ АРЕШТУ ПАСТОРА ВАН І

Китайська влада знову затримала лідерів церкви Завіту Раннього Дощу в річницю арешту пастора Ван І та понад 100 членів громади в місті Ченду 9 грудня 2018 року, що стало щорічним ритуалом. 9 грудня 2024 року було затримано дев'ять лідерів церкви Завіту Раннього Дощу, серед них і пастора Ву Вуціна та старійшину Лі Інцяна.

Церква Завіту Раннього Дощу розпочала свою діяльність як домашня група з вивчення Біблії 2004 року, а 2008 року стала незалежною, або, за визначенням влади, нелегальною церквою. Ван І, якого наступного року призначили головним пастором, був адвокатом і професором права в Університеті Ченду, коли став віруючим 2004 року.

З самого початку церква Завіту Раннього Дощу навмисно відкрито заявляла про свої богослужіння і місію в Ченду та в країні загалом. Стратегія церкви полягала в тому, щоб нічого не приховувати від влади і міцно триматися своїх християнських переконань. «Біблія вчить нас, що у всіх питаннях, які стосуються Євангелія і людської совісті, ми повинні слухатися Бога, а не людей, — писав Ван І. — З цієї причини духовна непокора і тілесні страждання — це способи, якими ми свідчимо про інший, вічний світ та про іншого, славного Царя».

Серед китайських домашніх церков церква Завіту Раннього Дощу була відома своїм акцентом на євангелізації та місіях милосердя, чого зазвичай уникають церкви, які прагнуть залишатися поза увагою уряду. Лідери цієї церкви також виступили проти абортів і засудили церкву ППР (Потрійний патріотичний рух, або Рух трьох автономій) за співпрацю з атеїстичним китайським урядом.

Після довгих місяців переслідувань із боку уряду лідери церкви Завіту Раннього Дощу в молитві вирішили, що настав час заявити про себе. 1 вересня 2018 року вони опублікували «Декларацію на захист християнської віри», в якій підкреслили верховенство Бога, авторитет і непорушність Біблії, а також роль церкви. Вона завершувалася такою сміливою заявою: «Заради Євангелія ми готові до всіх утрат, навіть втрати свободи й життя».

9 грудня 2018 року поліція Ченду провела масовий рейд проти церкви Завіту Раннього Дощу, закривши школу, семінарію і саму церкву. Протягом трьох днів влада заарештувала понад 100 членів церкви.

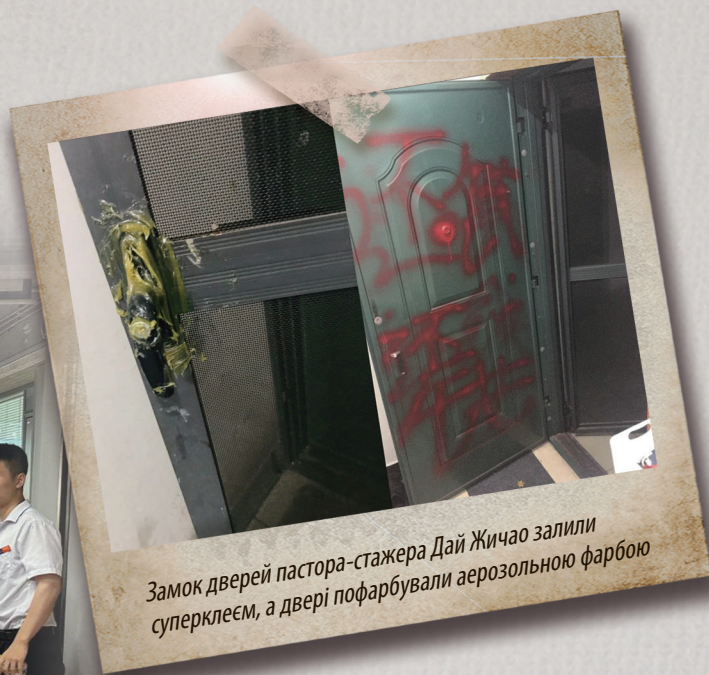
Пастор Ван І — єдиний член церкви Завіту Раннього Дощу, який досі перебуває в ув'язненні. Він був офіційно засуджений проміжним народним судом Ченду 30 грудня 2019 року до дев'яти років позбавлення волі за підбурювання до підризу державної влади і незаконну підприємницьку діяльність.

9 грудня церква Завіту Раннього Дощу щорічно відзначає як день молитви і посту не тільки за свою церкву, а й за переслідувану китайську церкву по всій країні. Щороку, починаючи з 2018 року, саме в цей день здійснюються обшуки лідерів церкви Завіту Раннього Дощу під приводом «незаконної діяльності асоціації».

Поліція і співробітники Служби громадської безпеки 9 грудня з 11:30 ранку до 16:30 вечора забрали з дому таких церковних лідерів: диякона Цзен Цинтао, пастора Янь Хуна, пастора Ву Вуціна, диякона Сяо Луобяо, пастора Дай Чжичао і сім'ю старійшини Лі Інцяна з чотирьох осіб.

9 грудня члени церкви Завіту Раннього Дощу взяли участь у молитовній онлайн-зустрічі з членами Північноамериканської баптистської церкви, Американського євангельського товариства Китаю та кількох інших організацій, щоб помолитися за переслідувані китайські домашні церкви.

Під час молитовної зустрічі лунали записані привітання та живі повідомлення від китайських і американських пасторів, які підбадьорювали китайських християн на їхньому хресному шляху. Після завершення молитовного зібрання поліція поступово звільнила дев'ятьох лідерів церкви Завіту Раннього Дощу та членів їхніх сімей, і вони отримали дозвіл повернутися додому.



Замок дверей пастора-стажера Дай Жичао залили суперклеєм, а двері пофарбували аерозольною фарбою



Богослужіння церкви Завіту Раннього Дощу 1 вересня, на яке прийшла поліція



Пастор Ван Ї з дружиною Цзян Жун та сином Шуя. Фото 2007 року

Ювілейне затримання лідерів стало останнім у серії дій проти церкви після арешту старшого пастора Ван Ї в 2018 році. 1 вересня 2024 року о 9-й годині ранку велика кількість поліціантів з'явилася біля орендованого церквою місця проведення богослужінь. Поліція негайно оточила територію, не дозволяючи віруючим піднятися нагору, щоб увійти в приміщення для богослужінь.

Десятки віруючих внизу співали гімни і разом поклонялися. Старійшина Янь Хун продовжував вести богослужіння нагорі, але поліція перервала його й забрала близько 10:00 ранку. Потім диакон Зенг Цинтао прийшов вести богослужіння, а втім його також негайно вивели з будівлі. Потому відімкнули електрику. Поліція розганяла віруючих, але християни продовжували спокійно співати гімни й благоговійно поклонятися Господу.

Для залякування церкви уряд використовує не лише арешти та обшуки. За останні кілька місяців у будинку пастора Ву Вуціна кілька разів навмисно відмикали електрику й воду, намагаючись примусово переселити його. Найдовший період, коли він залишався без комунальних послуг, тривав більше одного місяця.

Влада також замкнула пастора Ву Вуціна і його сім'ю у власному будинку (щоб вони не могли виїхати). Пастору-стажеру Дай Жичао залили суперклеєм замок на дверях і розмалювали двері з балончика. Це сталося незабаром після того, як поліція заявила йому, що буде використовувати «всі можливі засоби», щоб «зробити їхнє життя нещасним».

Багато християн по всьому світу помилково думають, що церква Завіту Раннього Дощу вже повинна була здатися і припинити свою діяльність після багатьох років безперервного тиску з боку влади. Але навіть коли влада продовжує лютувати, Господь продовжує підтримувати церкву Завіту Раннього Дощу, виховуючи нових лідерів, тоді як пастор Ван Ї продовжує перебувати у в'язниці. Церква Завіту Раннього Дощу багато в чому більш радісна і жива, ніж багато церков у нашій країні, які зіткнулися з порівняно меншими труднощами.

За словами старійшини церкви Завіту Раннього Дощу Лі Інцяна, «нехай весь світ знає, що ми з радістю приймаємо ці переслідування заради нашої віри».

ДЛЯ СІМ'Ї УВ'ЯЗНЕНОГО ПАСТОРА ЗБЕРЕГЛИ ЕЛЕМЕНТИ ПРИЧАСТЯ

Нещодавно ми дізналися про китайського пастора, якого утримують у в'язниці і якому загрожує семирічний термін ув'язнення за його євангельську діяльність.

Про цю справу відомо мало інформації, і китайський уряд, імовірно, чинить тиск на сім'ю, щоб вони мовчали про його арешт.

На нашому нещодавньому навчанні, яке ми проводили з підпільними китайськими пасторами, ці пастори вирішили зібрати пожертвування для сім'ї ув'язненого, а також зберегти трохи хліба і соку (з причастя), щоб також передати сім'ї.



Студенти Китайського університету УУ моляться над елементами причастя і пожертвуванням, яке хочуть передати родині ув'язненого пастора

Передаючи пожертвування й елементи причастя, вони нагадують членам тієї сім'ї, що Бог не забув про них і що вони є частиною всесвітнього Тіла Христового.

400 АУДІО-БІБЛІЙ РОЗДАНО КИТАЙСЬКИМ ХРИСТΙΑНАМ

Забезпечення китайських християн Бібліями є головним пріоритетом, оскільки китайський уряд непомітно, але цілеспрямовано ускладнив доступ християн до Біблій. Зараз незаконно купувати Біблію в інтернеті, і уряд посилив контроль за дотриманням цього закону, тому в Китаї майже неможливо придбати Біблії через інтернет. Друковані Біблії все ще можна придбати в книгарнях і церквах Потрійного патріотичного руху, але багато християн неохоче купують там Біблії через побоювання стеження.

Тому 2024 року «Голос мучеників» розповсюдив 400 аудіо-Біблій серед китайських християн. Ми отримали кілька свідчень від тих, хто отримав Біблії, і ділимося двома з них нижче:

Молитва до Бога за майбутнє Китаю. Економіка Китаю перебуває у великій скруті, і, схоже, перспективи відновлення ще довго не буде. Страждання простих людей особливо важкі. Будь ласка, заступися за китайських віруючих, які перебувають у стані колапсу. Дякуємо за подарунок, який ви надіслали.

Усе ускладнилося через антишпиунський закон Китаю. Усе, що пов'язане із зовнішніми джерелами, сприймається з підозрою, те ж саме стосується і церкви. Суспільство не прогресує, а скорчується донизу. Я вважаю, що зараз саме час покладатися на Бога й молитися. Дякую за вашу турботу про церкву й віруючих у Китаї.



Китайський християнин отримує аудіо-Біблію від «Голосу мучеників»